

GB FICHE FOR DOMESTIC OVENS (COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 65/2014)

IT **SCHEDA PER FORNI PER USO DOMESTICO (REGOLAMENTO DELEGATO (UE) N. 65/2014 DELLA COMMISSIONE)**

FR FICHE CONCERNANT LES FOURS DOMESTIQUES (RÈGLEMENT DÉLÉGUÉ (UE) N° 65/2014 DE LA COMMISSION)

DE **DATENBLATT FÜR HAUSHALTSBACKÖFEN (DELEGIERTE VERORDNUNG (EU) Nr. 65/2014 DER KOMMISSION)**

NL PRODUCTKAART VOOR HUISHOUDLIJKE OVENS (GEDELEGEERDE VERORDENING (EU) Nr. 65/2014 VAN DE COMMISSIE)

Trade mark

**Marchio**

Marque

**Warenzeichen**

Handelsmerk

**FISHER & PAYKEL**

Fisher & Paykel Appliances Ltd.  
Maldstone Road, Kingston, Milton Keynes,  
Buckinghamshire, MK10 0BD, UK



Model

**Modello**

Modèle

**Modell**

Model

**OB60DDEX4**

1

2

3

Energy efficiency index (EEI<sub>cavity</sub>)

**Indice di efficienza energetica (EEI<sub>cavity</sub>)**

Indice d'efficacité énergétique (EEI<sub>cavité</sub>)

**Energieeffizienzindex (EEI<sub>cavity</sub>)**

Energie-efficiëntie-index (EEI<sub>ovenruimte</sub>)

**106,5 %**

**95,3 %**

Energy efficiency class

**Classe di efficienza energetica**

Classe d'efficacité énergétique

**Energieeffizienzklasse**

Energie-efficiëntieklasse

**A**

**A**

Energy consumption per cycle (conventional mode)

**Consumo di energia per ciclo (modo convenzionale)**

Consommation d'énergie par cycle (mode conventionnel)

**Energieverbrauch pro Zyklus (konventionellen Modus)**

Energieverbruik per cyclus (conventionele modus)

**0,97 kWh**

**1,00 kWh**

Energy consumption per cycle (fan-forced convection mode)

**Consumo di energia per ciclo (modo ventilato)**

Consommation d'énergie par cycle (mode chaleur tournante)

**Energieverbrauch pro Zyklus (Umluft-Modus)**

Energieverbruik per cyclus (hetelucht-modus)

**0,85 kWh**

**0,76 kWh**

Number of cavities

**Numero di compartimenti**

Nombre de cavités

**Zahl der Garräume**

Aantal ovenruimten

**2**

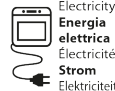
Heat source(s)

**Fonte(i) di calore**

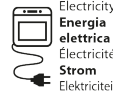
Source(s) de chaleur

**Wärmequelle(n)**

Verwarmingsbron(nen)



Electricity  
**Energia**  
elettrica  
Electricité  
**Strom**  
Elektriciteit



Electricity  
**Energia**  
elettrica  
Electricité  
**Strom**  
Elektriciteit

Volume

**Volume**

Volume

**Volumen**

Volume

**59 l**

**59 l**

GB INFORMATION FOR DOMESTIC OVENS (COMMISSION REGULATION (EU) No 66/2014)  
 IT **INFORMAZIONI RELATIVE AI FORNI PER USO DOMESTICO (REGOLAMENTO (UE) N. 66/2014 DELLA COMMISSIONE)**  
 FR INFORMATIONS CONCERNANT LES FOURS DOMESTIQUES (RÈGLEMENT (UE) N° 66/2014 DE LA COMMISSION)  
 DE **INFORMATIONEN ZU HAUSHALTSBACKÖFEN (VERORDNUNG (EU) Nr. 66/2014 DER KOMMISSION)**  
 NL INFORMATIE MET BETREKKING TOT HUISHOUDELIJKE OVENS (VERORDENING (EU) Nr. 66/2014 VAN DE COMMISSIE)

Trade mark: **FISHER & PAYKEL** Model identification: **OB60DDEX4**  
 Marchio: **FISHER & PAYKEL** Identificativo del modello:  
 Marque: **FISHER & PAYKEL** Identification du modèle:  
 Warenzeichen: **FISHER & PAYKEL** Modellkennung:  
 Handelsmerk: **FISHER & PAYKEL** Identificatie van het model:

Fisher & Paykel Appliances Ltd.  
 Maidstone Road, Kingston, Milton Keynes,  
 Buckinghamshire, MK10 0BD, UK

	Symbol Simbolo Symbole Symbol Symbool	Value Valore Valeur Wert Waarde	Unit Unità di misura Unité Einheit Eenheid
L1		Built-in <b>Incasso</b> Encastrable <b>Einbau</b> Inbouw	/
L2		<b>2</b>	/
L3	<b>M</b>	<b>74,5 kg</b>	kg
L4		1) Electricity <b>Energia elettrica</b> Électricité <b>Strom</b> Elektriciteit	/
L5	<b>V</b>	1) <b>59</b> 2) <b>59</b>	l
L6	EC electric cavity <b>EC electric cavity</b> EC cavité électrique <b>EC electric cavity</b> EC elektrische ovenruimte	1) <b>0,97 kWh</b> 2) <b>1,00 kWh</b>	kWh/cycle
L7	EC electric cavity <b>EC electric cavity</b> EC cavité électrique <b>EC electric cavity</b> EC elektrische ovenruimte	1) <b>0,85 kWh</b> 2) <b>0,76 kWh</b>	kWh/cycle
L8	EC gas cavity <b>EC gas cavity</b> EC cavité à gaz <b>EC gas cavity</b> EC gasovenruimte	/	kWh/cycle - MJ/cycle ( <sup>1</sup> )
L9	EC gas cavity <b>EC gas cavity</b> EC cavité à gaz <b>EC gas cavity</b> EC gasovenruimte	/	kWh/cycle - MJ/cycle ( <sup>1</sup> )
L10	EEI cavity <b>EEI cavity</b> EEI cavité <b>EEI cavity</b> EEI ovenruimte	1) <b>106,5 %</b> 2) <b>95,3 %</b>	/

(<sup>1</sup>) 1 kWh/cycle = 3,6 MJ/cycle

cycle = ciclo, Zyklus, cyclus

L1	Type of oven <b>Tipologia di forno</b> Type de four <b>Art des Backofens</b> Type oven
L2	Number of cavities <b>Numero di cavità</b> Nombre de cavités <b>Anzahl der Garräume</b> Aantal ovenruimten
L3	Mass of the appliance <b>Massa dell'apparecchio</b> Masse de l'appareil <b>Masse des Gerätes</b> Massa van het toestel
L4	Heat source per cavity <b>Fonte di calore di ciascuna cavità</b> Source de chaleur par cavité <b>Wärmequelle je Garraum</b> Warmtebron per ovenruimte
L5	Volume per cavity <b>Volume di ciascuna cavità</b> Volume par cavité <b>Volumen je Garraum</b> Volume per ovenruimte
L6	Energy consumption (electricity) required to heat a standardised load in a cavity of an electric heated oven during a cycle in conventional mode per cavity (electric final energy) <b>Consumo energetico (energia elettrica) necessario per riscaldare un carico normalizzato in una cavità di un forno elettrico durante un ciclo in modo convenzionale per ciascuna cavità (energia elettrica finale)</b> Consommation d'énergie (électricité) requise pour chauffer une charge normalisée dans une cavité d'un four électrique au cours d'un cycle en mode conventionnel par cavité (énergie électrique finale) <b>Energieverbrauch (Strom) bei der Erhitzung einer Standardbelastung im Garraum eines Elektrobackofens während eines Zyklus im konventionellen Modus je Garraum (elektrische Endenergie)</b> Energieverbruik (elektriciteit) bij verwarming van een standaardlading in de ovenruimte van een elektrisch verwarmde oven gedurende een cyclus in conventionele modus, per ovenruimte (elektrische eindenergie)
L7	Energy consumption required to heat a standardised load in a cavity of an electric heated oven during a cycle in fan-forced mode per cavity (electric final energy) <b>Consumo energetico necessario per riscaldare un carico normalizzato in una cavità di un forno elettrico durante un ciclo in modo a circolazione d'aria forzata per ciascuna cavità (energia elettrica finale)</b> Consommation d'énergie requise pour chauffer une charge normalisée dans une cavité d'un four électrique au cours d'un cycle en chaleur tournante par cavité (énergie électrique finale) <b>Energieverbrauch bei der Erhitzung einer Standardbelastung im Garraum eines Elektrobackofens während eines Zyklus im Umluftmodus je Garraum (elektrische Endenergie)</b> Energieverbruik bij verwarming van een standaardlading in de ovenruimte van een elektrisch verwarmde oven gedurende een cyclus in hetelucht-modus, per ovenruimte (elektrische eindenergie)
L8	Energy consumption required to heat a standardised load in a gas-fired cavity of an oven during a cycle in conventional mode per cavity (gas final energy) <b>Consumo energetico necessario per riscaldare un carico normalizzato in una cavità di un forno a gas durante un ciclo in modo convenzionale per ciascuna cavità (gas finale)</b> Consommation d'énergie requise pour chauffer une charge normalisée dans une cavité d'un four à gaz au cours d'un cycle en mode conventionnel par cavité (énergie gazière finale) <b>Energieverbrauch bei der Erhitzung einer Standardbelastung im Garraum eines Gasbackofens während eines Zyklus im konventionellen Modus je Garraum (Gas-Endenergie)</b> Energieverbruik bij verwarming van een standaardlading in de ovenruimte van een gasoven gedurende een cyclus in conventionele modus, per ovenruimte (gas-eindenergie)
L9	Energy consumption required to heat a standardised load in a gas-fired cavity of an oven during a cycle in fan-forced mode per cavity (gas final energy) <b>Consumo energetico necessario per riscaldare un carico normalizzato in una cavità di un forno a gas durante un ciclo in modo a circolazione d'aria forzata per ciascuna cavità (gas finale)</b> Consommation d'énergie requise pour chauffer une charge normalisée dans une cavité d'un four à gaz au cours d'un cycle en mode chaleur tournante par cavité (énergie gazière finale) <b>Energieverbrauch bei der Erhitzung einer Standardbelastung im Garraum eines Gasbackofens während eines Zyklus im Umluftmodus je Garraum (Gas-Endenergie)</b> Energieverbruik bij verwarming van een standaardlading in de ovenruimte van een gasoven gedurende een cyclus in hetelucht-modus, per ovenruimte (gas-eindenergie)
L10	Energy Efficiency Index per cavity <b>Indice di efficienza energetica per ciascuna cavità</b> Indice d'efficacité énergétique par cavité <b>Energieeffizienzindex je Garraum</b> Energie-efficiëntie-index per ovenruimte

## GB ENERGY LABELLING/ECODESIGN

- Commission delegated regulation (EU) No 65/2014 (supplementing Directive 2010/30/EU of the European Parliament and of the Council).
- Commission regulation (EU) No 66/2014 (implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council).

Reference to the measurement and calculation methods used to establish compliance with the above requirements:

- Standard EN 60350-1 (electric ovens).
- Standard EN 15181 (gas ovens).

### USE OF THE APPLIANCE, ENERGY SAVING TIPS

#### < OVEN >

- Check the oven door always closes properly and the door gasket is clean and in order. During use, open the oven door only when strictly necessary to avoid heat losses (for some functions it may be necessary to use the oven with the door half-closed, check the oven operating instructions).
- Turn off the oven 5-10 minutes before the end of the theoretical cooking time to recuperate the stored heat.
- We recommend using oven proof dishes and adjusting the oven temperature during cooking if necessary.

## ES ETIQUETADO ENERGÉTICO/DISEÑO ECOLÓGICO

- Reglamento delegado (UE) N° 65/2014 de la comisión (por el que se complementa la Directiva 2010/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo).
- Reglamento (UE) N° 66/2014 de la comisión (por el que se aplica la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo).

Métodos de medición y cálculo empleados para determinar el cumplimiento de los anteriores requisitos:

- Norma EN 60350-1 (hornos eléctricos).
- Norma EN 15181 (hornos a gas).

### USO DEL APARATO, CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

#### < HORNO >

- Comprobar que la puerta del horno cierra bien siempre y la junta de la puerta está limpia y en buen estado. Para que no se pierda calor mientras el horno está funcionando, la puerta solo debe abrirse si es indispensable. Con algunas funciones tal vez haya que dejar la puerta del horno a medio cerrar, consulte las instrucciones de uso.
- Apagar el horno unos 5-10 minutos antes del tiempo teórico para aprovechar el calor almacenado.
- Se recomienda el uso de ollas adaptas para la cocción en el horno y de modificar, si necesario, la temperatura del horno durante la cocción.

## PT ROTULAGEM ENERGÉTICA/CONCEÇÃO ECOLÓGICA

- Regulamento delegado (UE) No.º 65/2014 da comissão (que complementa a Diretiva 2010/30/UE do Parlamento Europeu e do Conselho).
- Regulamento (UE) N.º 66/2014 da comissão (que dá execução à Diretiva 2009/125/CE do Parlamento Europeu e do Conselho).

Referência aos métodos de medição e cálculo utilizados para determinar o cumprimento dos requisitos supramencionados:

- Norma EN 60350-1 (fornos eléctricos).
- Norma EN 15181 (fornos a gás).

### UTILIZAÇÃO DO APARELHO, DICAS DE ECONOMIA DE ENERGIA

#### < FORNO >

- Verificar sempre se a porta do forno fecha bem e se a vedação da porta está limpa e em bom estado. Durante a utilização, abrir a porta apenas quando estritamente necessário para evitar perdas de calor (para algumas funções pode ser necessário usar o forno com a porta meio-aberta, verificar as instruções de funcionamento do forno).
- Interromper o aquecimento 5-10 minutos antes do fim do tempo de cozedura, do forma a recuperar o calor armazenado.

- Recomenda-se a utilização de recipientes apropriados para o cozimento do forno e se necessário modificar o grau de temperatura do forno durante o cozimento.

## GR ΕΝΔΕΙΞΗ ΤΗΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ/ ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΟ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟ

- Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 65/2014 της επιτροπής (που συμπληρώνει την οδηγία 2010/30/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου).
- Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 66/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ (σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου).

Αναφορά στις μεθόδους μέτρησης και υπολογισμού που χρησιμοποιήθηκαν για να διαπιστωθεί η συμμόρφωση με τις παραπάνω απαιτήσεις:

- Πρότυπο EN 60350-1 (ηλεκτρικοί φούρνοι).
- Πρότυπο EN 15181 (φούρνοι αερίου).